

	Verdichter	Compressor	Compresseur	Compressore		Kühlung	Cooling	Refroidissement	Raffreddamento
1	Gehäuse	Housing	Corps	Corpo pompa	55	Ventilator kpl.	Fan cpl.	Ventilateur cpl.	Ventilatore compl.
2	Rotor	Rotor	Rotor	Rotore	57	V Toleranzring	Tolerance ring	Entretoise	Anello di tolleranza
3	V Lamelle	Blade	Palette	Paletta	58	Luftleitblech	Air guiding plate	Tôle guide d'air	Deflettore dell'aria
4	Stützscheibe	Supporting disc	Rondelle de maintien	Disco d'appoggio		Box	Box	Boîte	Scatola
5	Scheibe	Disc	Rondelle	Disco	70	Haube komplett	Cover complete	Capot complet	Calotta completo
7	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Vis six pans	Vite con testa esagonale	71	Durchführungsstüle	Socket passage	Passage manchon	Passaggio boccola
8	Gehäusedeckel	Housing cover	Couvercle de corps	Coperchio corpo pompa	75	Ausblasgitter	Exhaust grid	Grille refoulement	Griglia di scarico
9	Stiftschraube	Threaded pin	Vis fileté	Vite prigioniera		Schilder	Labels	Plaques signalétiques	Targhette
10	Druckfeder	Spring	Ressort	Molla a pressione	80	Datenschild	Data plate	Etiquette caractéristique	Targhetta dati
11	V Micro-Top-Patrone kpl.	Filter cartridge cpl.	Cartouche filtre cpl.	Cartuccia filtrante cpl.		Anbauteile	Assembly parts	Eléments de montage	Elementi di montaggio
13	Rändelknopf	Milled knob	Molette crénelée	Pomello zigrinato	90	Winkel	Elbow	Angle	Gomito
	Anschlussdeckel / Antrieb	Connection cover / Drive	Couvercle raccordement / Entraînement	Coperchio di collegamento / Azionamento	91	D Dichtring	Sealing ring	Anneau d'étanchéité	Anello di tenuta
30	Anschlussdeckel	Connection cover	Couvercle raccordement	Coperchio di collegamento	92	Schraubdeckel	Screwed cover	Bouton fileté	Tappo filettato
31	D Dichtring	Sealing ring	Anneau d'étanchéité	Anello di tenuta	93	D Dichtring	Sealing ring	Anneau d'étanchéité	Anello di tenuta
32	D Stützring	Supporting ring	Anneau support	Anello d'appoggio	94	Vakuum-Regulierventil Variante (02)	Vacuum regulating valve Version (02)	Valve réglage vide Variante (02)	Valvola regolazione vuoto Variante (02)
33	V Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement	Cuscinetto a sfera	95	Vakuum-Sicherheitsventil Variante (01)	Vacuum safety switch Version (01)	Clapet sécurité vide Variante (01)	Valvola di sicurezza Variante (01)
35	Blindmutter	Blank nut	Ecrou aveugle	Dado ad cieco	98	Ausblasschalldämpfer	Exhaust silencer	Silencieux refoulement	Silenziatore allo scarico
36	Schwingmetallpuffer	Rubber foot	Silent bloc	Piedini antivibranti	99	Kegelstopfen	Blank plug	Bouchon aveugle	Tappo cieco
40	Fuß	Foot	Socle	Piedistallo					
41	Halterung	Fixation	Fixation	Sostegno					
42	Ringschraube	Lifting eye	Anneau de levage	Golfare					
45	Motor (3~)	Motor (3~)	Moteur (3~)	Motore (3~)	201	Schrauben	Screws	Vis	Viti
46	Motor (1~)	Motor (1~)	Moteur (1~)	Motore (1~)	↓				
47	Antriebswelle (3~)	Drive shaft (3~)	Arbre d'entraînement (3~)	Albero di azionamento (3~)	209				
48	Antriebswelle (1~)	Drive shaft (1~)	Arbre d'entraînement (1~)	Albero di azionamento (1~)					
49	V Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement	Cuscinetto a sfera					
50	Kondensator (1~)	Capacitor (1~)	Condensateur (1~)	Condensatore (1~)					
54	Stecker	Connectors	Fiches mâles	Prese					

Bei Bestellungen folgendes angeben: Typ, Fabrikations-Nr., Positions-Nr., Motor (kW, V, Hz)

To order please indicate: model, serial-no., item-no., motor (kW, V, Hz)

En cas de commande préciser: type d'appareil, no. de position des pièces, moteur (kW, V, Hz)

Nell'ordine indicare: tipo, numero di matricola, numero di posizione dei ricambi, motore (kW, V, Hz)

V= Verschleißteile

V= Wearing parts

V= Pièces d'usure

V= Parti usurabili

D= Dichtungen

D= Seals

D= Joints

D= Guarnizioni

Reparatur-Sätze verfügbar
(bestehend aus V- und D- Teilen).

Repair kits available
(consisting of V- and D-parts).

Gardner Denver Schopfheim GmbH

Postfach 1260 • 79642 SCHOPFHEIM / GERMANY

Fon +49 7622/392-0 • Fax +49 7622/392-300

er.de@gardnerdenver.com • www.gd-elmoriettschle.com